

## منشور عدد 103 / 2001

**الموضوع :** تذكير بالإجراءات العملية لتعريب الإدارة وإبراز اللغة العربية في المحيط العام.

**المراجع :** - مناشير السيد الوزير الأول عدد 45 و 02 و 46 المؤرخين على التوالي في 29 أكتوبر 1999 و 16 جانفي و 20 نوفمبر 2000

- منشورايا عدد 107 بتاريخ 9 نوفمبر 1999 وعدد 6 بتاريخ 11 جانفي 2000.

إن اللغة العربية من مقومات الإنتماء الحضاري ورمز للسيادة الوطنية وركن من أركان الدستور، لذلك فإن كافة الهياكل الإدارية والصحية المركزية والجهوية والمحلية والمنشآت والمؤسسات العمومية الراجعة بالنظر لوزارة الصحة العمومية مدعوة إلى إنجاح هذا الرهان وتكريسه على أرض الواقع وفق الإجراءات العملية الواردة خاصة بمناشير السيد الوزير الأول المشار إليها بالمرجع أعلاه المتمثلة أساسا في ما يلي :

- تحجير اعتماد أي لغة أجنبية في المراسلات الموجهة إلى المواطنين التونسيين مع إمكانية مخاطبة الأجانب بلغتهم.

- تحجير استعمال أي لغة أجنبية في الأعمال الداخلية الخاصة بالإدارة والمصالح التابعة لها والخطابات والتقارير والمذكرات وغيرها الموجهة لمختلف الوزارات والمؤسسات والهيئات الوطنية الرسمية مع مطالبة مكتب الضبط المركزي بعدم تسجيلها وإرجاعها إلى أصحابها.

- تحجير استعمال المطبوعات الإدارية المحررة باللغة الفرنسية أو بلغة أجنبية أخرى و كذلك تحجير إعادة طبعها بعد نفاذ مخزونها باستثناء الوثائق المطلوبة من الجهات الأجنبية.

- التعجيل بإتمام تعريب المنظومات الإعلامية المستعملة حاليا بلغة أجنبية بالتشاور مع أهل الذكر والجهات المختصة.

- السهر على استعمال اللغة العربية وإبرازها في :

\* اللوحات واللافتات والمعلقات الخاصة بالمؤتمرات العلمية و الأيام الدراسية والملئقيات و كل التظاهرات الرسمية و غيرها.  
\* الومضات الإشهارية و التحسيسية التي تبث على شاشة التلفزة الوطنية.  
\* الإجتماعات و جلسات العمل الداخلية و المداخلات بمختلف أصنافها وافتتاح المؤتمرات و غيرها.

- تعريب كافة المعلقات التوجيهية و معلقات الإرشاد بكل واجهات الهياكل الإدارية والصحية العمومية والمنشآت والمؤسسات العمومية الراجعة بالنظر لوزارة الصحة العمومية.

- تعميم عملية تعريب المعلقات التوجيهية و معلقات الإرشاد داخل كافة المصالح والأقسام والوحدات والفضاءات التابعة للهياكل الصحية العمومية وكذلك بجميع مكاتب الأطباء والنظار والإداريين و غيرهم.

- تحجير استعمال الأختام غير المعربة بمكاتب الضبط الخاصة بالهياكل والمنشآت والمؤسسات العمومية الراجعة بالنظر لوزارة الصحة العمومية.

- السهر على إنصهار القطاع الصحي الخاص في عملية التعريب وإبراز اللغة العربية في اللوحات التوجيهية والمعلقات على اختلاف أنواعها الموضوعية على واجهات المؤسسات الصحية الخاصة والصيدليات ومصالح النقل الصحي و محلات العيادات الطبية و عيادات الأخصائيين النفسيين وغيرها.

على أنه من الجائز استعمال لغة أجنبية في مرتبة ثانية من حيث الموقع و حجم الحروف مراعاة لمقتضيات التفتح و واجب الضيافة نحو الزائرين والمقيمين الذين يجهلون لغتنا.

إني أولى بالغ الأهمية إلى تطبيق مقتضيات هذا المنشور بكل حزم وعناية.

وزير الصحة العمومية

الإمضاء: الخبيب مبارك

المرسل إليهم للتنفيذ :

السادة : أعضاء الديوان

- المديرين العامون ومديرو الإدارة المركزية،
- المديرين الجهويين للصحة العمومية،
- المديرين العامون للمؤسسات العمومية للصحة ومديرو المراكز والمعاهد والمستشفيات الجهوية والمحلية ومجامع الصحة الأساسية والمدارس العليا لعلوم وتقنيات الصحة والمدارس المهنية للصحة العمومية،
- الرؤساء المديرين العامون للصيدلية المركزية للبلاد التونسية والشركة التونسية للصناعات الصيدلية،
- المدير العام لمركز الإعلامية لوزارة الصحة العمومية،
- المديرية العامة للديوان القومي للأسرة والعمران البشري،
- المدير العام للوكالة الوطنية للرقابة الصحية والبيئية للمنتجات،
- رؤساء المجالس الوطنية لعمادات الأطباء وأطباء الأسنان والصيدلة،
- رئيس الغرفة الوطنية للمؤسسات الصحية الخاصة،
- رئيس الغرفة الوطنية للصناعات الصيدلية.